

**Certificat d'examen de type**  
**n° F-05-C-168 du 31 janvier 2005**

**Organisme désigné par**  
**le ministère chargé de l'industrie**  
**par arrêté du 22 août 2001**

**DDC/22/D011135-D4**

**Ensemble de mesurage TOKHEIM SOFITAM APPLICATIONS**  
**types ZCE 21 et ZCE 22 pour la réception et le chargement d'hydrocarbures**

-----

Le présent certificat est prononcé en application du décret n°2001-387 modifié du 3 mai 2001 relatif au contrôle des instruments de mesure, du décret du 12 avril 1955 réglementant la catégorie d'instruments de mesure : instruments mesureurs volumétriques de liquides autre que l'eau et du décret n° 73-791 du 4 août 1973 relatif à l'application des prescriptions de la Communauté économique européenne au contrôle des compteurs volumétriques de liquides autres que l'eau et de leurs dispositifs complémentaires.

**FABRICANT :**

TOKHEIM SOFITAM APPLICATIONS, 5, rue des Chardonnerets, Z.A.C. Paris Nord II, 93290 TREMBLAY EN FRANCE. Usine de Falaise, avenue de Verdun, B.P. 129, 14700 FALAISE.

**OBJET :**

Le présent certificat complète le certificat d'approbation C.E.E. de modèle n° 97.00.482.002.0 du 16 juillet 1997 (1) relatif aux ensembles de mesurage TOKHEIM SOFITAM APPLICATIONS types ZCE 21 et ZCE 22.

**CARACTERISTIQUES :**

Les ensembles de mesurage TOKHEIM SOFITAM APPLICATIONS types ZCE 21 et ZCE 22 faisant l'objet du présent certificat diffèrent des types approuvés par le certificat précité par :

- la suppression du dispositif indicateur VEEDER ROOT type 7887,
- la suppression du dispositif prédéterminateur VEEDER ROOT type 7889,
- le remplacement du compteur TOKHEIM SOFITAM APPLICATIONS type ZC 17-80/80 par le compteur TOKHEIM SOFITAM APPLICATIONS type ZCB 17-80/80 ayant fait l'objet de la décision d'approbation de modèle n° 00.00.422.002.1 du 4 juillet 2000 renouvelée par le certificat d'examen de type n° F-04-C-1000 du 15 septembre 2004 ou par le compteur TOKHEIM SOFITAM APPLICATIONS type ZCC 17-80/80 ayant fait l'objet de la décision d'approbation de modèles n° 99.00.422.003.1 du 19 mai 1999 ou par le compteur TOKHEIM SOFITAM APPLICATIONS type ZCD 17-80/80 faisant l'objet du certificat d'examen de type n° F-04-C-174 du 2 mars 2004,

- le cas échéant, la modification de la portée d'indication : 999 999 litres.

Les autres caractéristiques sont inchangées.

#### **SCELLEMENTS :**

Les plans de scellement des ensembles de mesurage TOKHEIM SOFITAM APPLICATION types ZCE 21 et ZCE 22 sont donnés en annexe du présent certificat. Ils sont complétés par les plans de scellement respectifs des compteurs TOKHEIM SOFITAM APPLICATIONS types ZCB 17-80/80, ZCC 17-80/80 et ZCD 17-80/80.

#### **INSCRIPTIONS REGLEMENTAIRES :**

La plaque d'identification des instruments concernés par le présent certificat doit porter la marque de conformité au type constituée du numéro et de la date figurant dans le titre de celui-ci. Elle est constituée d'une plaque en aluminium et comporte un emplacement réservé à l'apposition des marques réglementaires de vérification.

#### **CONDITIONS PARTICULIERES DE VERIFICATION**

Les conditions particulières de vérification des ensembles de mesurage ZCE 21 et ZCE 22 sont inchangées.

#### **DEPOT DE MODELE :**

La documentation relative à ce dossier est déposée au Laboratoire national d'essais (LNE) sous la référence DDC/22/ D011135-D4, chez le fabricant et chez le demandeur.

#### **VALIDITE :**

Le présent certificat est valable jusqu'au 16 juillet 2007.

#### **ANNEXES :**

- Plan de scellement.
- Plaque d'identification.

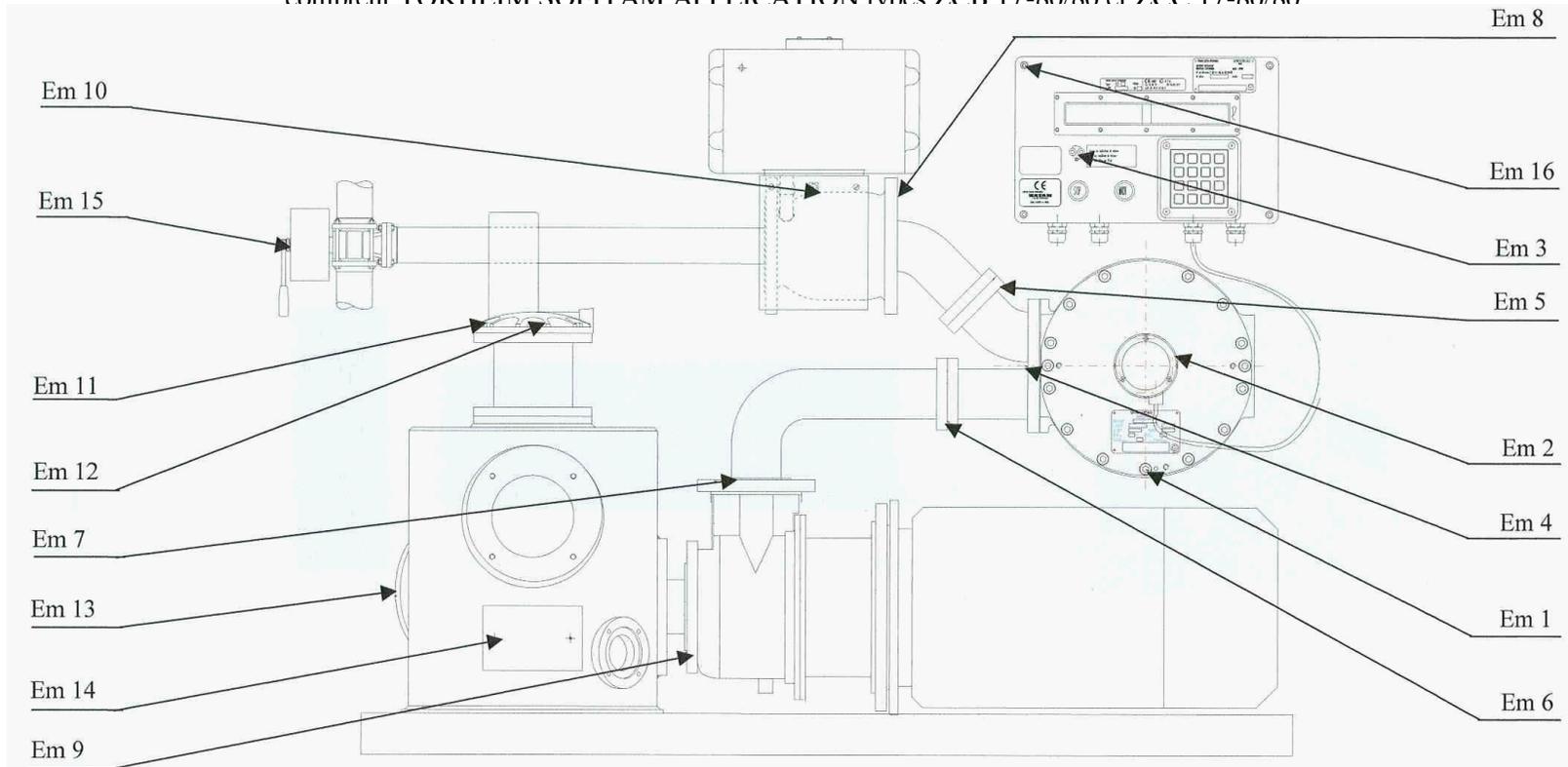
Pour le Directeur Général

Laurence DAGALLIER  
Directrice Développement et Certification

<sup>(1)</sup> Revue de Métrologie, novembre 1997, page 634

Plan de scellements

Ensembles de mesurage TOKHEIM SOFITAM APPLICATIONS types ZCE 21 et ZCE 22 équipés d'un  
compteur TOKHEIM SOFITAM APPLICATION types ZCB 17-80/80 et ZCC 17-80/80



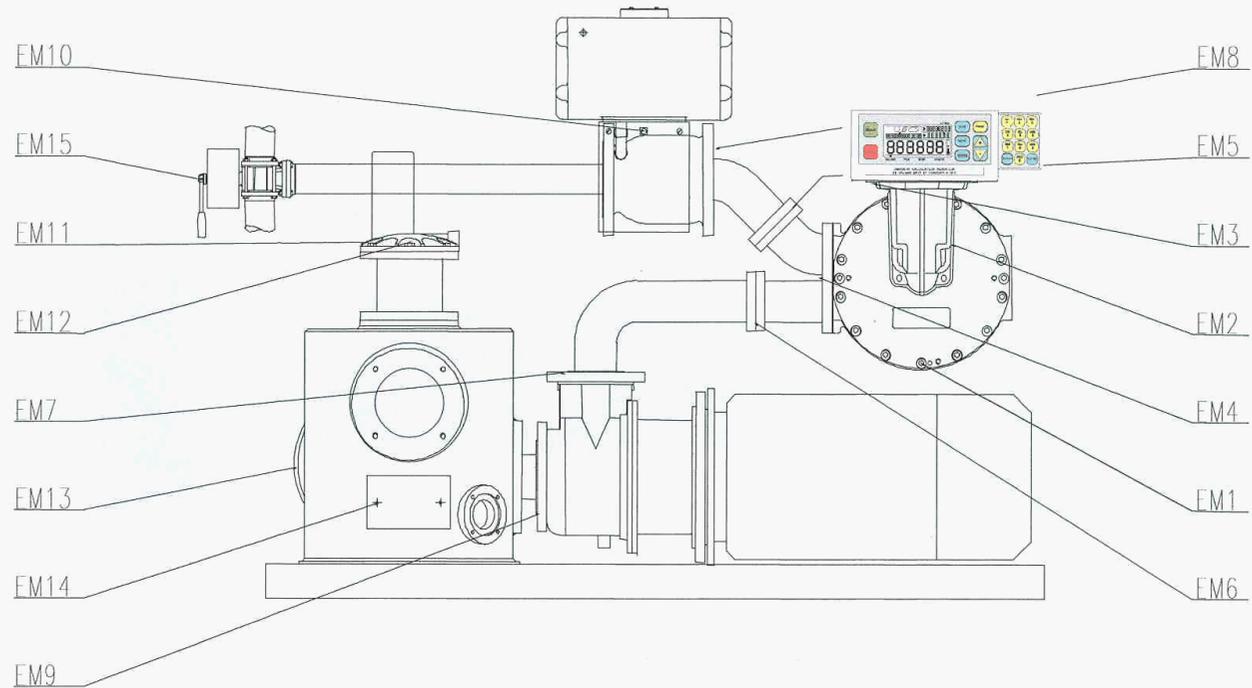
- Em 1 : Protège le mesureur
- Em 2 : Scelle l'émetteur d'impulsions sur le mesureur
- Em 3 : Scelle l'accès à la carte calcul et affichage
- Em 4, 5, 6, 7, 8 : Scellent les liaisons entrée / sortie du compteur
- Em 9 : Scelle la liaison du séparateur de gaz avec la pompe
- Em 10 : Scelle le boîtier de commande de la vanne

- Em 11 : Scelle le dispositif d'évacuation des gaz
- Em 12 : Scelle le dispositif de détection du niveau haut
- Em 13 : Scelle le dispositif de détection du niveau bas
- Em 14 : Scelle la plaque d'identification
- Em 15 : Scelle la vanne bidirectionnelle, dans le cas où celle-ci est présente
- Em 16 : Scelle le couvercle du calculateur

Annexe n° 1 au certificat d'examen de type n° F-05-C-168 du 31 janvier 2005

Plan de scellements

Ensembles de mesure TOKHEIM SOFITAM APPLICATIONS types ZCE 21 et ZCE 22 équipés d'un compteur TOKHEIM SOFITAM APPLICATION type ZCD 17-80/80



Em 1 : Protège le mesureur  
Em 2 : Empêche l'accès au dispositif de réglage du compteur  
Em 3 : Protège le calculateur  
Em 4, 5, 6, 7, 8 : Scellent les liaisons entrée / sortie du compteur  
Em 9 : Scelle la liaison du séparateur de gaz avec la pompe  
Em 10 : Scelle le boîtier de commande de la vanne

Em 11 : Scelle le dispositif d'évacuation des gaz  
Em 12 : Scelle le dispositif de détection du niveau haut  
Em 13 : Scelle le dispositif de détection du niveau bas  
Em 14 : Scelle la plaque d'identification  
Em 15 : Scelle la vanne bidirectionnelle, dans le cas où celle-ci est présente

-----  
Plaque d'identification  
-----

ENSEMBLE DE MESURAGE METERING UNIT		<b>SATAM</b>		<input type="checkbox"/>
Modèle Model	ZCE <input type="checkbox"/>	N° <input type="checkbox"/>	Année Year	20 <input type="checkbox"/>
Certificat N° du	--/--/--			
Pression max. max. working pressure	3.5 bar			
Pression min. min. working pressure	2 bar			
Débit max. max. flow rate	<input type="checkbox"/> m <sup>3</sup> /h	Débit min. min. flow rate	<input type="checkbox"/> m <sup>3</sup> /h	
Livraison minimale litres : Minimum delivery litres	500			
Pétrole - Gazole - F.O.D. /		petroleum - gas-oil - domestic fuel-oil		
<input type="text"/>				
TOKHEIM SOFITAM APPLICATIONS		5 Rue des Chardonnerets 93290 Tremblay en France		FRANCE